

## MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 86 — 861

2 APRIL 1986. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de inrichtingen die behoren tot de sector van de pulp-, papier- en kartonindustrie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 30 mei 1984, van de Vlaamse Executieve van 19 september 1984 en van de Executieve van het Brusselse Gewest van 22 november 1985;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

## HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het lozen van afvalwater door :

- 1° pulpfabrieken, met uitzondering van die welke met calciumbisulfiet werken;
- 2° papier- en kartonfabrieken.

## HOOFDSTUK II. — Pulpfabrieken

Art. 2. Het is verboden afvalwater van pulpfabrieken in de openbare riolen te lozen.

Art. 3. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

- 1° de kleuring van het geloosde water, gemeten met de cobaltchloroplatinaatschaal (golflengte 465 nanometers) mag 825 milligram per liter niet overschrijden;
- 2° het gehalte aan totaal fosfor, uitgedrukt in fosfor, in het geloosde water, mag 2 milligram per liter niet overschrijden;
- 3° het gehalte aan ammoniakale stikstof ( $N-NH_4^+$ ) in het geloosde water mag 2 milligram per liter niet overschrijden;
- 4° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 525 milligram per liter niet overschrijden;
- 5° de som van de gehalten aan sulfiden en mercaptanen in het geloosde water mag 1 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 4. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3°, a) en b) en 5°, a) en b) van het algemeen reglement :

- 1° mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20° C (BOD) van het geloosde water 45 milligram per liter niet overschrijden;
- 2° is de voorwaarde betreffende de bezinkbare stoffen niet van toepassing;
- 3° mag het gehalte aan zwevende stoffen in het geloosde water 120 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 5. De sectoriële lozingsvoorwaarden voor de pulpfabrieken zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van 120 m<sup>3</sup> per t geproduceerde pulp.

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 86 — 861

2 AVRIL 1986. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant des établissements relevant du secteur des pâtes à papier, papiers et cartons

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 30 mai 1984, de l'Exécutif flamand du 19 septembre 1984 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 22 novembre 1985;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

## CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, sont visés les déversements d'eaux usées provenant des :

- 1° fabriques de pâtes à papier, à l'exclusion de celles qui utilisent du bisulfite de calcium;
- 2° fabriques de papiers et de cartons.

## CHAPITRE II. — Fabriques de pâtes à papier

Art. 2. Le déversement d'eaux usées provenant des fabriques de pâtes à papier dans les égouts publics est interdit.

Art. 3. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

- 1° la coloration mesurée à l'échelle chloroplatinate de cobalt (longueur d'onde 465 nanomètres) des eaux déversées ne peut dépasser 825 milligrammes par litre;
- 2° la teneur en phosphore total exprimée en phosphore des eaux déversées ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;
- 3° la teneur en azote ammoniacal ( $N-NH_4^+$ ) des eaux déversées ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;
- 4° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 525 milligrammes par litre;
- 5° la somme des teneurs en sulfures et mercaptans des eaux déversées ne peut dépasser 1 milligramme par litre.

Art. 4. Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a) et b) et 5°, a) et b) du règlement général :

- 1° la demande biochimique d'oxygène, en cinq jours et à 20° C (BOD) des eaux déversées ne peut dépasser 45 milligrammes par litre;
- 2° la condition relative aux matières sédimentables n'est pas d'application;
- 3° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 120 milligrammes par litre.

Art. 5. Les conditions sectorielles de déversement pour les fabriques de pâtes à papier sont fixées en fonction du volume de référence de 120 m<sup>3</sup> par t de pâte fabriquée.

## HOOFDSTUK III. — Papier- en kartonfabrieken

Art. 6. De papier- en kartonfabrieken worden onderverdeeld in 4 categorieën naargelang van de aard van het papier dat ze vervaardigen.

Tot categorie 1 behoren de fabrieken die papier vervaardigen dat beantwoordt aan één van de volgende kenmerken:

- 1° papier met minder dan 15 % as;
- 2° kraft-liner en edele verpakkingen;
- 3° tissues.

Tot categorie 2 behoren de fabrieken die papier vervaardigen dat beantwoordt aan één van de volgende kenmerken:

- 1° papier met meer dan 15 % as;
- 2° papier met meer dan 25 % houtslip;
- 3° gestreken papier.

Tot categorie 3 behoren de fabrieken die papier vervaardigen op basis van oud papier (meer dan 60 %).

Tot categorie 4 behoren de fabrieken die speciaal papier en karton vervaardigen.

Art. 7. Voor de fabrieken van categorie 1, worden aan de algemene voorwaarden, vastgesteld voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd:

- 1° het gehalte aan totaal fosfor, uitgedrukt in fosfor, in het geloosde water, mag 2 milligram per liter niet overschrijden;
- 2° het gehalte aan ammoniakale stikstof ( $N-NH_4^+$ ) in het geloosde water mag 2 milligram per liter niet overschrijden;
- 3° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 300 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 8. Voor de fabrieken van de categorie 1, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in art. 7, 3°, a) en b) en 5°, a) en b) van het algemeen reglement:

- 1° mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20° C (BOD) van het geloosde water, 75 milligram per liter niet overschrijden;
- 2° is de voorwaarde betreffende de bezinkbare stoffen niet van toepassing;
- 3° mag het gehalte aan zwevende stoffen in het geloosde water 75 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 9. De sectoriële lozingsvoorwaarden voor de papierfabrieken van categorie 1 zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van 40 m<sup>3</sup> per t papier.

Art. 10. Voor de fabrieken van categorie 2, worden aan de algemene voorwaarden, vastgesteld voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, de aanvullende voorwaarden van artikel 7 van dit besluit toegevoegd.

Art. 11. Voor de fabrieken van categorie 2, gelden, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3°, a) en b) en 5°, a) en b), van het algemeen reglement, de voorwaarden van artikel 8 van dit besluit.

Art. 12. De sectoriële lozingsvoorwaarden voor de papierfabrieken van categorie 2 zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van 70 m<sup>3</sup> per t voor de fabrieken met een maximum produktiecapaciteit van 40 000 ton per jaar en op basis van het specifiek referentievolume van 45 m<sup>3</sup> per t voor de fabrieken met een produktiecapaciteit van meer dan 40 000 ton per jaar.

Art. 13. Voor de fabrieken van categorie 3, worden aan de algemene voorwaarden, vastgesteld voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd:

- 1° het gehalte aan totaal fosfor, uitgedrukt in fosfor, in het geloosde water, mag 2 milligram per liter niet overschrijden;

## CHAPITRE III. — Fabriques de papiers et de cartons

Art. 6. Les fabriques de papiers et de cartons sont subdivisées en 4 catégories selon la nature du papier qu'elles produisent.

Relèvent de la catégorie 1, les fabriques qui produisent du papier répondant à une des caractéristiques suivantes:

- 1° papier à moins de 15 % de cendres;
- 2° couvertures kraft et emballages supérieurs;
- 3° tissues.

Relèvent de la catégorie 2, les fabriques qui produisent du papier répondant à une des caractéristiques suivantes:

- 1° papier à plus de 15 % de cendres;
- 2° papier à plus de 25 % de pâte mécanique;
- 3° papier couché.

Relèvent de la catégorie 3, les fabriques qui produisent du papier à base de vieux papier (plus de 60 %).

Relèvent de la catégorie 4, les fabriques qui produisent du papier spécial ou du carton.

Art. 7. Pour les fabriques de la catégorie 1, aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes:

- 1° la teneur en phosphore total, exprimée en phosphore, des eaux déversées, ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;
- 2° la teneur en azote ammoniacal ( $N-NH_4^+$ ) des eaux déversées ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;
- 3° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 300 milligrammes par litre.

Art. 8. Pour les fabriques de la catégorie 1, par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a) et b) et 5°, a) et b) du règlement général:

- 1° la demande biochimique d'oxygène, en cinq jours et à 20° C (BOD) des eaux déversées, ne peut dépasser 75 milligrammes par litre;
- 2° la condition relative aux matières sédimentables n'est pas d'application;
- 3° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 75 milligrammes par litre.

Art. 9. Les conditions sectorielles de déversement pour les fabriques de papiers de catégorie 1 sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de 40 m<sup>3</sup> par t de papier.

Art. 10. Pour les fabriques de la catégorie 2, aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, s'ajoutent les conditions complémentaires fixées par l'article 7 du présent arrêté.

Art. 11. Les fabriques de la catégorie 2, sont par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a) et b) et 5°, a) et b) du règlement général, soumises aux conditions prévues à l'article 8 du présent arrêté.

Art. 12. Les conditions sectorielles de déversement pour les fabriques de papiers de catégorie 2 sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de 70 m<sup>3</sup> par t pour les usines d'une capacité de production maximum de 40 000 tonnes par an et en fonction du volume spécifique de référence de 45 m<sup>3</sup> par t pour les usines d'une capacité de production supérieure à 40 000 tonnes par an.

Art. 13. Pour les fabriques de la catégorie 3, aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes:

- 1° la teneur en phosphore total, exprimée en phosphore, des eaux déversées, ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;

2° het gehalte aan ammoniakale stikstof ( $N-NH_4^+$ ) in het geloosde water mag 2 milligram per liter niet overschrijden;

3° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 180 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 14.** Voor de fabrieken van de categorie 3, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in art. 7, 3°, a) en b) en 5°, a) van het algemeen reglement :

1° mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20° C (BOD) van het geloosde water, 60 milligram per liter niet overschrijden;

2° is de voorwaarde betreffende de bezinkbare stoffen niet van toepassing;

**Art. 15.** De sectoriële lozingsvoorwaarden voor de papierfabrieken van categorie 3 zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van 50 m<sup>3</sup> per t.

**Art. 16.** Voor de fabrieken van de categorie 4, worden aan de algemene voorwaarden, vastgesteld voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° het gehalte aan totaal fosfor, uitgedrukt in fosfor, in het geloosde water, mag 2 milligram per liter niet overschrijden;

2° het gehalte aan ammoniakale stikstof ( $N-NH_4^+$ ) in het geloosde water mag 2 milligram per liter niet overschrijden;

3° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 450 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 17.** Voor de fabrieken van de categorie 4, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in art. 7, 3°, a) en b) en 5°, a) en b) van het algemeen reglement :

1° mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20° C (BOD) van het geloosde water, 150 milligram per liter niet overschrijden;

2° is de voorwaarde betreffende de bezinkbare stoffen niet van toepassing;

3° mag in het geloosde water het gehalte aan zwevende stoffen 75 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 18.** De sectoriële lozingsvoorwaarden voor de papierfabrieken van categorie 4 zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van 70 m<sup>3</sup> per t voor de fabrieken met een maximum produktiecapaciteit van 40 000 ton per jaar en op basis van het specifiek referentievolume van 50 m<sup>3</sup> per t voor de fabrieken met een produktiecapaciteit van meer dan 40 000 ton per jaar.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 19.** Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sektor van de pulp-, papier- en kartonindustrie in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 april 1977, wordt opgeheven.

**Art. 20.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 april 1986.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu  
en Maatschappelijke Emancipatie,  
Mevr. M. SMET

1° la teneur en azote ammoniacal, ( $N-NH_4^+$ ) des eaux déversées ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;

3° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 180 milligrammes par litre.

**Art. 14.** Pour les fabriques de la catégorie 3, par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a) et b) et 5°, a), du règlement général :

1° la demande biochimique d'oxygène, en cinq jours et à 20° C (BOD) des eaux déversées, ne peut dépasser 60 milligrammes par litre;

2° la condition relative aux matières sédimentables n'est pas d'application;

**Art. 15.** Les conditions sectorielles de déversement pour les fabriques de papier de catégorie 3 sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de 50 m<sup>3</sup> par t.

**Art. 16.** Pour les fabriques de la catégorie 4, aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° la teneur en phosphore total, exprimée en phosphore, des eaux déversées, ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;

2° la teneur en azote ammoniacal ( $N-NH_4^+$ ) des eaux déversées ne peut dépasser 2 milligrammes par litre;

3° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 450 milligrammes par litre.

**Art. 17.** Pour les fabriques de la catégorie 4, par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a) et b) et 5°, a), et b) du règlement général :

1° la demande biochimique d'oxygène, en cinq jours et à 20° C (BOD) des eaux déversées, ne peut dépasser 150 milligrammes par litre;

2° la condition relative aux matières sédimentables n'est pas d'application;

3° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 75 milligrammes par litre.

**Art. 18.** Les conditions sectorielles de déversement pour les fabriques de papiers de catégorie 4 sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de 70 m<sup>3</sup> par t pour les usines d'une capacité de production maximum de 40 000 tonnes par an et en fonction du volume spécifique de référence de 50 m<sup>3</sup> par t pour les usines d'une capacité de production supérieure à 40 000 tonnes par an.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

**Art. 19.** L'arrêté royal du 3 août 1976 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant de l'industrie des pâtes à papier, papiers et cartons dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 1977, est abrogé.

**Art. 20.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 avril 1986.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement  
et à l'Emancipation sociale,  
Mme M. SMET